

Pharmacie
BUCKINGHAM
Y. GUILBEAULT, Prop



YU. 6-5691
462, Main St.
Buckingham

Le Bulletin de BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANÇAIS PUBLIÉ ET IMPRIMÉ A BUCKINGHAM
Sers le bien, le vrai et le beau

Exigez le beurre
'Les Trois Roses'
Beurre de première qualité
**Société Coopérative
Agricole de Buckingham**
YU. 6-3750
124, St-Joseph B'ham

VOL. 3 - No 41

BUCKINGHAM, jeudi, 4 Mai 1961

Abonnement : \$3.50 par année 10c le numéro

La Semaine du Nettoyage

Notre ville s'intéresse et avec combien de raison, au nettoyage printanier.

Une ville veut-elle se créer une bonne réputation qu'elle devra d'abord présenter un beau visage aux nombreux visiteurs qui passent chez elle ou y séjournent.

Il y a bien d'autres motifs qui feront la fierté d'une ville mais la propreté et le bon ordre constituent toujours les éléments les plus impressionnants.

A la suite d'une longue saison d'hiver, on comprend qu'il s'y amasse un tas de choses, d'immondices même, qui, s'ils n'étaient pas enlevés créeraient une situation malheureuse et fort préjudiciable à la ville.

Le département de la voirie a d'ailleurs commencé le déblaiement, le grand nettoyage de nos rues, parcs et endroits publics.

Il y a pourtant également la responsabilité des propriétaires qui demeurent en cause. Ces derniers doivent, en effet, tout mettre en œuvre pour nettoyer soigneusement leur terrain et cour; se débarrasser de l'inutile qui

traîne et enlaidit tel de leurs coins, surtout les débris qui sont intolérables.

Ils devront aussi peindre, rafraîchir certains extérieurs pour concourir ainsi à la beauté générale de nos édifices, de nos maisons et créer un ensemble de propreté et d'ordre qui frappera nos touristes ou autres visiteurs qui nous jugeront sur l'heureux ou mauvais aspect qu'on leur offrira.

On pourrait encore s'inspirer du proverbe hollandais: "que chacun balaye son devant de porte et la rue sera propre".

Devons-nous donc travailler à atteindre cet idéal qui servira non seulement les autorités de la ville, mais ajoutera un motif de fierté à chacun qui pourra légitimement s'enorgueillir de vivre dans un milieu propre et bien ordonné.

Il faut ici louer les autorités de la ville qui encourageront le public en allant quérir sur place les rebus ou autres; on devra donc ne point se refuser à si heureuse coopération commandée par le plus pur civisme.

Jean DUSSAULT

reusement trop souvent peu connus. L'automne prochain, une section de cette société sera en opération dans notre ville et fera tout en son possible pour venir en aide à ceux de notre population qui pourraient avoir besoin de ses services.

La Société canadienne a dépensé cette année la somme fabuleuse de \$4,222,639.00 pour la lutte contre le cancer à travers le pays. Une partie de cette somme a servi aux recherches qui se poursuivent à l'échelon national, et la balance a été pour les soins de malades atteints de cette maladie, soit en pansements, en aide pour le transport et en services médicaux. Dans la province de Québec, une somme de \$283,838. a été versée en octroi pour les recherches et en bourses universitaires pour la lutte contre le cancer.

Cette année, la campagne de Buckingham est sous les auspices de Monsieur Antoine-F. Boudadi, homme d'affaires avantageusement connu de notre ville. La ville a été divisée en 14 secteurs et un comité spécial a été chargé de recueillir les dons des hommes d'affaires.

Quand le solliciteur frappera à votre porte lundi prochain le 8 MAI, DONNEZ GÉNÉREUSEMENT.

ICI ET LA A

THURSO. -

PERMIS -

THURSO — Des permis de construction ont été émis comme suit: à MM. Eddy Préseault, Jean

(Suite page 12)

Nouvelles de l'A.P.I.

Mardi soir le 25 avril dernier, avait lieu la réunion régulière mensuelle de l'exécutif de l'Association des Parents et Instituteurs. Il y a été décidé de la formation d'un comité de recrutement des membres sous la direction de Mme Adonai Boileau. Elle verra à s'adjoindre quelques dévouées auxiliaires pour former son propre comité. Puis une deuxième commission prit corps: comité d'organisation sous la présidence de M. Maurice Laperrière. Ce comité s'occupera de la bonne marche des réunions générales.

La discussion se porta en ce moment sur les dates régulières des assemblées de l'Exécutif. On fixa cette date au 2e lundi de chaque mois. Quant aux réunions générales des membres, la Fédération des A.P.I. en suggère 4 ou 5 par année. Or notre Association vient d'être fondée, et elle projette déjà une deuxième assemblée générale pour la Fête des Mères, soit le 14 mai prochain. Nous y honorerons nos mamans chrétiennes. Nous invitons donc tout le monde, membres de l'A.P.I. comme les sympathisants, à venir se récréer et fêter nos mères, dimanche soir le 14 mai à 8hres. Le comité d'organisation verra à vous faire goûter votre soirée.

En passant, M. le Président G. Bergeron a tenu à lire la lettre ouverte parue dans le journal local au sujet de l'Association. Rien d'amer, mais une simple

mise au point pour celui ou celle qui voudrait savoir plus d'informations. L'A.P.I. n'est pas morte. Elle vit, mais il y a parfois que le flot d'Associations dans la ville peuvent parfois nuire au groupement des intéressés. De plus, comme disait notre aumônier, Mgr Brunet, "l'A.P.I. n'est pas un groupement récréatif, mais plutôt un groupement qui doit travailler en profondeur, inculquer des idées, des principes pour faire avancer le grand œuvre: l'Education". Ce qui nécessairement paraît moins à l'extérieur que d'autres organisations.

Un troisième comité fut formé sous la présidence de Mlle Agathe Caron: celui de la propagande qui verra à mettre les gens au courant des réalisations et des grands principes de l'A.P.I. Enfin, une résolution fut adoptée à l'effet que les gens qui ont payé ou qui paieront prochainement leur carte de membre, le feront ainsi pour l'année 1961-62 car, pour l'A.P.I., l'année débute en octobre et se termine en mai. A partir d'octobre prochain donc, vous commencerez à recevoir votre bulletin de Parents et d'Instituteurs. L'Assemblée se terminera sur une discussion animée à propos des nouveaux programmes, des élèves et des instituteurs. Nous reviendrons sous peu sur ce sujet si discuté de nos jours. Soutenez et encouragez votre Association.

Mlle A. CARON

Donnons généreusement

La Société Canadienne du Cancer tiendra sa campagne de souscription annuelle, lundi prochain le 8 mai à 7 heures.

Environ 150 volontaires parcourront les rues de notre ville pour recueillir les dons de la popula-

tion.

L'objectif cette année a été établi à 1,500.00 dollars, soit environ \$150. de plus que l'an dernier. Les services rendus par la société Canadienne du Cancer sont incalculables et malheu-

"GAZETERIA" LAURENTIEN



Vue qui s'offre à l'automobiliste entrant sur la piste du nouveau "gazeteria". Tous les éléments de

ce débit d'essence furent disposés de façon à permettre un service très rapide. Par contre, on n'y fait aucune réparation.

Notes Municipales

PERMIS A 33 1/3%.—

Les permis donnés à des entrepreneurs étrangers seront élevés à 33 1/3% de plus que ceux livrés aux entrepreneurs locaux.

C'est juste en songeant qu'il faut tout de même protéger le commerce et l'entreprise locales qui payent des taxes assez onéreuses. Cette politique est d'ailleurs pratiquée partout dans la Province.—

La police a BON NOM.—

A l'assemblée du conseil, l'échevin Nadon, lors d'une discussion autour du projet de donner plus d'avantages aux policiers, remarqua que notre corps de police est bien méritant se distinguant par sa conduite exemplaire, par sa probité alors qu'on ne reçoit aucune plainte sur les "rackets" qu'on rencontre dans certains départements d'autres villes.—

Fonds de Graduation

Buckingham — La direction du High School Our Lady of Victory annonce un lavage-minute pour voitures. Pour un lavage complet: extérieur, intérieur, fenêtres, tapis, chrome, etc., on offre le prix très spécial de \$1.00

Les opérations auront lieu: Samedi le 29 avril de 9 a.m. à 5.30 p.m.

et

Samedi le 6 mai, de 9 a.m. à 5.30 p.m.

Le tout se fera sur le terrain de l'école et l'entrée est facilitée par la rue McLaren.

On fera donc bien d'encourager cette excellente oeuvre qui vaudra à nos enfants de l'Ecole anglaise de plus beaux prix et en plus grand nombre, dans le but de récompenser les efforts produits au cours de l'année.—

Pour le meilleur choix de meubles, VENEZ CHEZ

ASSAD FURNITURE

TEL. YUKON 6-3322

505 rue Principale

BUCKINGHAM, Qué.

Nous serons heureux de faciliter votre achat à tempérament selon

LE PLAN MERITE

I-A-C



PLOMBERIE - CHAUFFAGE

ESTIMATION GRATUITE

SERVICE DE 24 HEURES

Tel. MO. 3-5329
MO. 3-5320

GATINEAU, P.Q.

Hebdomadaire de tout le comté de Papineau

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM

Sers le bien, le vrai et le beau.

Hebdomadaire du comté de Papineau — Publié par Le Bulletin de Buckingham. — Imprimé à Buckingham sur les presses du Bulletin de Buckingham. — Autorisé comme envoi de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa. — Prix de l'Abonnement: \$2.00 par Année.

Journal dévoué aux intérêts de Buckingham, Masson, Thurso, Papineauville, Plaisance, St-André Avellan, Montebello, Angers, Poltimore, Perkins, Notre-Dame de la Salette, Val des Bois, Notre-Dame du Laus, Glen Almond.

Rédacteur Publiciste: M. Jean Dussault

Bureaux: 585, rue St-Jacques - YU. 6-5082

Siège Social: Buckingham, Qué. — C.P. 1093

E-D-I-T-O-R-I-A-L

Formation d'une Chambre à Thurso

Les hommes d'affaires de Thurso songent, depuis longtemps, à former une Chambre de Commerce.

Un comité provisoire est à l'oeuvre et travaille avec énergie pour doter le village d'une Chambre active et progressive. Nul ne s'objectera à l'établissement d'un pareil organisme appelé à rendre de multiples et précieux services à la communauté sur le plan de l'économie générale.

Les services d'une chambre sont appréciés partout où elle existe. Divers comités soit du commerce, de l'industrie, de l'urbanisme peuvent concourir au développement décisif d'une ville.

Combien de villes dans Québec ont ainsi bénéficié de conseils des chambres dans l'élaboration rationnelle de plans d'urbanisme qui ont rendu la ville plus belle, plus attrayante, où il fait mieux vivre.

A un autre point de vue, on se félicitera du travail exercé, par exemple, par le comité industriel qui aura réussi à amener de nouvelles industries, à en développer de nouvelles, à susciter le goût du risque auprès des possédants qui auront été convaincus d'y diriger leurs placements dans la création de nouvelles industries locales ou dans l'extension de commerces.

Le commerce n'est pas non plus, à négliger sachant que surgissent constamment de nouveaux problèmes; nos marchands ont souvent besoin d'aide pour intensifier les ventes, pour attirer davantage la clientèle; on invitera ces derniers à mieux disposer leurs étalages, à moderniser leur établissement.

La Chambre exercera également une action bienfaisante auprès d'eux en les engageant à poursuivre des études spéciales propres à mieux orienter leurs affaires et à leur permettre d'accroître leur bilan.

On n'en finirait plus de citer tous les avantages à retirer d'une Chambre de Commerce bien organisée et bien administrée.

Encore, importe-t-il alors, de bien choisir son exécutif sur qui reposera la clef du succès.

Il faut élire des hommes sérieux, capables d'influencer leur milieu, de bons travailleurs car la direction d'une chambre n'est pas une sinécure et qui sauront enfin faire don de soi, et faire preuve de complet désintéressement dans un travail qui devient une oeuvre véritable. — Jean DUSSAULT —

Le Sport au service de l'homme

Comme les mathématiques, l'histoire et bien d'autres sciences humaines, le sport peut être bon ou mauvais. Ce sont surtout les organisateurs et les responsables qui vont les finaliser dans le bien, qui vont le placer au service de la dignité surnaturelle de l'homme ou du futur homme. Et de même qu'il peut et qu'il y a de fait une façon chrétienne ou païenne d'enseigner les sciences de même y a-t-il une façon païenne ou chrétienne d'utiliser les sports.

Sans doute la pratique du sport peut produire de nombreux et précieux avantages pour le corps et pour l'âme. Il peut être par exemple un excellent moyen d'éducation physique une heureuse formule de loisirs organisés, développer de belles qualités morales et intellectuelles, donner du caractère et enrichir tout l'homme; mais il n'en demeure pas moins vrai qu'il arrive parfois qu'une ma-

tière, excellente en soi et capable de produire de bons fruits, ne donne en réalité que des résultats médiocres, voire même franchement mauvais, si sa mise en pratique est mal conçue ou si elle sert des intérêts et des fins en opposition avec sa raison d'être.

Voilà le mal que nous rencontrons encore trop souvent chez nous dans le domaine des sports.

Notre peuple n'a pas encore exploré toutes les richesses qui se cachent dans un usage bon et plus varié des sports. Il n'est pas le principal responsable de cet état de chose néfaste, honteuse et parfois dégoûtante. Tout peuple a besoin de chefs pour l'éclairer, le guider et l'entraîner dans la bonne voie. Hélas, il faut bien le reconnaître les vrais chefs sont plutôt rares dans ce secteur. Aussi, les sports chez nous sont trop souvent dévoyés, outranciers, définis par des conceptions et organisés par des incompétents, des malades de popularité non méritée ou pour satisfaire des intérêts mesquins.

Toute notre publicité autour des sports est loin de s'harmoniser avec ses vraies et réelles vertus éducatives. Il y a bien ici et là de nobles et courageuses exceptions mais elles demeurent encore des exceptions alors que c'est le contraire qui devrait exister. Aussi les louables efforts de ces trop rares exceptions sont facilement submergés par les flots corrompteurs qui les entourent et les inondent.

Si nous voulons sincèrement que notre foi en Dieu et notre appartenance au Christ se mirent dans toutes nos activités humaines comme dans celles de nos frères, il nous faut trouver les solutions adéquates qui s'imposent afin de redonner graduellement au sport toute sa dignité et toute sa puissance d'élévation pour une vie propre, belle et sans cesse meilleure.

C'est un problème d'une urgence capitale chez nous et seule la collaboration de l'école peut nous assurer les plus beaux espoirs.

C'est surtout par elle que se lèvera toute une armée de jeunes qui accorderont au sport la place qui lui revient au soleil en la mettant au service de l'homme et de la communauté.

— Abbé Alfred LEBLOND —

La semaine à Ottawa

par la United Press International

L'affaire cubaine a vivement agité les Communes canadiennes. Pour la première fois, M. Diefenbaker a violemment critiqué le gouvernement Castro tout en affirmant que le pays n'a aucune intention d'intervenir dans les affaires intérieures de la Havane. Pour M. Diefenbaker, le Canada ne saurait demeurer indifférent à la menace que le conflit actuel fait planer sur la paix dans l'hémisphère occidental. M. Diefenbaker a énuméré les efforts faits par le gouvernement pour maintenir le contact avec le personnel diplomatique canadien à Cuba. Traitant de la situation en général, le premier ministre a souligné que la révolution cubaine était dans une large mesure l'expression des aspirations sociales et économiques du peuple cubain. Mais Cuba, a-t-il ajouté, est victime de l'internationalisation de sa propre révolution. Les intérêts du peuple cubain, a-t-il poursuivi, ont été soumis aux besoins des forces extérieures. Les libertés civiles ont été pratiquement supprimées. La vengeance et les représailles ont remplacé la justice. Il y a à Cuba, a proclamé M. Diefenbaker, des manifestations d'une dictature qui répugne à tout homme libre. M. Diefenbaker a terminé en exprimant l'espoir que les Nations-Unies pourront régler ou du moins aider à régler ce douloureux conflit.

Au cours de l'inauguration d'un comptoir de publications fédérales à Toronto, M. Noël Dorion, secrétaire d'état dans le cabinet fédéral de M. Diefenbaker a déclaré qu'il fallait que les deux grandes nationalités du Ca-

nada soient sur le même pied. Ni l'une ni l'autre ne peut-être considérée comme inférieure. M. Dorion a souligné que le caractère biculturel du Canada en fait un pays différent des autres. Il appartient à chaque Canadien de préserver cette richesse et même de la développer dans toute la mesure du possible. M. Dorion

a rappelé un mot de Sir John MacDonlad qui avait déclaré qu'il serait futile d'espérer au Canada l'absorption d'un peuple viril, profondément attaché à la langue, à sa religion et à ses traditions. Il avait ajouté que cette fusion n'est pas souhaitable, car les qualités des Canadiens-français et Canadiens-anglais sont complémentaires.

M. Dorion a signalé que le gouvernement fédéral distribue chaque année pour environ 150 dans les bibliothèques canadiennes.

LES PRODUITS DE CIMENT

IDEAL Ltée

Blocs - Briques de Ciment

Bureau: 100 Lois, Hull.

Usine: High. No. 8, Gatineau

PR. 7-1683

PHARMACIE

PROVOST

R_x R_x

PRESCRIPTIONS

— Livraisons —

R_x

Tel.: YUkon 6-2875

BUCKINGHAM

AVIS PUBLIC

SERA VENDUE A L'ENCAN PUBLIQUE

1 ECOLE — (connue sous le nom d'école McDonald No. 5)
dans le rang 9 du canton de Buckingham

Le 20 MAI 1961, à 2 hres P.M.

Reginald Cameron,

Secrétaire-trésorier,

Canton de Buckingham.

13-20-27-4

Au THEATRE BUCKINGHAM

DIM. LUN. MAR.

7-8-9

CIRCUS OF HORRORS

ANTON DIFFRING

Couleur

YVONNE MONTALOR

LES SEPT FEMMES DE BARBE ROUSSE

JANE POWELL

Couleur

HOWARD KEEL

MER. JEU. VEN. SAM.

10-11-12-13

THE 39 STEPS

KENNETH MORE

Couleur

TAINA ELG

HOLD THAT BABY

BOWERY BOYS



ELZEAR LAFLEUR INC.

CONTRACTEUR GENERAL

Tel. YUkon 6-2500

BUCKINGHAM

TRANSPORT BOYD'S EXPRESS LTD.

Montréal
WE. 2-4173

Lachute
LO. 2-2434
UN. 6-6219

Buckingham
YU. 6-2300
CE. 3-7913

St-Jérôme
GE. 8-1243

MONTREAL — ST-EUSTACHE — LACHUTE — BROWNSBURG — PAPINEAUVILLE
BUCKINGHAM — GATINEAU — STE-THERESE — ST-JEROME — STE AGATHE
HAWKESBURY, Ont. — et tous les points intermédiaires. —

Rapide

Vision et Intelligence

L'expérience de tous les jours nous apprend que notre intelligence dépend en grande partie de notre vision pour porter ses jugements sur le monde qui nous entoure. Tout ce que nous connaissons et tout ce que nous faisons se subordonnent de quelque manière à ce que nous voyons ment notre faculté maîtresse. Elle est une puissance unique de découverte et d'invention. Mais sans l'aide de notre vision que peut-elle faire? Son activité est de beaucoup réduite. La vision nous fournit sur le monde qui nous entoure une quantité énorme de renseignements. C'est surtout à partir de ces renseignements que l'intelligence fonde sa science des personnes et des choses.

Aussi l'optométriste en travailant à donner à tous et à chacun

un rendement visuel supérieur, rend un service inestimable à notre monde contemporain. Car en servant la vision des personnes, il sert nécessairement leur intelligence.

L'évolution des différentes civilisations vers les institutions complexes d'aujourd'hui n'a été possible que parce que l'homme a une vision qui prend contact avec les personnes et les choses. C'est en fonction de nos connaissances visuelles que l'intelligence devient cette puissance qui nous donne de conquérir le monde de la matière et le monde des esprits. C'est en fonction de nos connaissances visuelles que l'intelligence devient cette puissance d'invention qui a rendu possible les institutions modernes. Si le Créateur n'avait pas doué l'homme d'une capacité visuelle, il y a longtemps qu'il n'existerait plus dans l'échelle des êtres.

L'on ne dira jamais trop l'importance d'une excellente vision pour tous nos travaux. L'optométriste possède, tous les moyens scientifiques pour donner à notre vision ce rendement maximum si nécessaire aujourd'hui. Il ne suffit pas de voir, mais il faut encore parfaitement voir dans toutes les tâches que l'on doit exécuter. Sans quoi notre intelligence opérera à un niveau inférieur.

(Publié sous les auspices de la Ligue du Bien-Etre Visuel Inc., de la province de Québec.)

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

La vérification du véhicule : Un DEVOIR

Le Conseil Canadien de la Sécurité Routière prétend qu'il n'y a qu'une personne au monde qui peut prévenir un accident.

"C'est vous!"

Il est faux de croire que c'est toujours "l'autre" qui est à blâmer lorsqu'un accident se produit. Un individu est le responsable, une personne qui a fait ce qu'il ne faut pas faire ou qui a omis de faire ce qu'il faut faire. C'est ce qui arrive souvent, affirme le Conseil, lorsque l'on néglige de faire vérifier la voiture et ses accessoires.

"A la suite des durs mois d'hiver, tout conducteur devrait faire vérifier sa voiture soigneusement et faire remplacer les pièces usées. Il devrait s'assurer que sa voiture est en parfait état pour le printemps et l'été qui s'en viennent."

Le Conseil organise chaque année, au mois de mai, sous l'égide du Comité de Sécurité des Véhicules, une campagne en faveur de la vérification et de la sécurité des véhicules. Son mot d'ordre cette année: "La sécurité est entre vos mains."

Nos
PETITES ANNONCES
sont efficaces...
ESSAYEZ-LES!
Signalez YU. 6-5082

DECES

M. OSIAS DAoust

Nous déplorons le décès de M. Osias Daoust survenu, dimanche le 30 avril dernier en son domicile de la rue Dorchester, à l'âge de 73 ans, à la suite d'une longue maladie.

Il était natif de Masson, le fils de feu Jacques Daoust et de feu Georgeline St-Onge. M. Daoust résidait à B'ham depuis 50 ans dont 47 ans à l'emploi de la Cie McLaren.

Il laisse pour le pleurer, son épouse née Geneviève St-Amand ses enfants: Mme Eddy Lefebvre (Yvette); Mme Eugène Rudenka (Rachel); Mlle Antonine, Mme Hector Lavergne (Jeannette); Madame Liguori Proulx (Louise); Jean-Louis; Mme Yvon Charrette (Françoise); Mme Omer Desjardins (Lucienne); André et Gérard. Il laisse aussi 22 petits-enfants; ses frères et soeurs: Mme Arthur Branchaud (Louise); Jacques, Damien, Emery, Adélar. Hector ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu mercredi le 3 mai à 9hres, en l'église Paroissiale de Buckingham et l'inhumation au cimetière du lieu.

Nous prions la famille de bien vouloir accepter l'expression de nos plus sincères condoléances.

Rapport de Police.

Ville de BUCKINGHAM
Pour le mois d'AVRIL 1961

Appels divers:	207
Chats détruits:	3
Chiens détruits:	3
Esc. pour Fun., etc.	5
Enfants perdus et ret.:	4
Bicycles volés:	14
Bicycles retrouvés:	13
Personnes détenues:	15
Autos volées:	4
Autos retrouvées:	4
Acc. mineurs d'autos:	10
Personnes blessées:	3
Permis susp. par boisson:	2
Vois connu par la police:	3
Conduits à Hull:	5
Collection des parcomètres:	\$426.59

Amendes payées pour stationnement: \$165.00
Millage pour l'auto de la police par 24 heures: 88.5
Millage de l'auto: 65,995

A. DIDIER, chef de Police



À \$1695*, ce nouveau modèle est la meilleure aubaine jamais offerte par Volkswagen

Le nouveau modèle Volkswagen "Custom" vient d'arriver. En apparence, il est identique aux précédents, mais dès que vous posez le pied sur l'accélérateur, vous vous rendez compte à quel point il est différent.

Le nouveau moteur, plus puissant, vous donne de meilleures accélérations au départ. Vous doublerez plus facilement les gros camions, ce qui accroît la sécurité. (Pourtant, la consommation d'essence n'est pas supérieure à celle des modèles précédents.)

A présent, vous pouvez passer en première sans avoir à vous arrêter car toutes les vitesses sont synchronisées. (Vous apprécierez tout particulièrement cet avantage en forte circulation.)

Il y a également un grand nombre d'autres améliorations qui ne sont pas aussi visibles mais que votre vendeur Volkswagen sera heureux de vous montrer, entre autres l'augmentation de l'espace pour les bagages avant et arrière.)

Au cas où vous hésiteriez à croire que l'on ait apporté tant d'améliorations à ce modèle et qu'on le vende toujours à si bas prix, permettez-nous de vous rassurer. C'est une voiture entièrement équipée. Le prix comprend la roue de secours et le pneu, la chaufferette/dégivreur, la trousse d'outils, le cric, un lave-glace, 2 pare-soleil rembourrés, les signaux de direction, les hausses de pare-chocs, les grandes roues de 15 po. et les pneus surprofilés.

Lorsque vous aurez essayé la nouvelle Volkswagen "Custom", vous ne voudrez pas d'autre voiture; vous voudrez consacrer votre argent à l'achat de l'ultra-avantageuse Volkswagen.

Ce printemps, profitez de la meilleure aubaine jamais offerte par Volkswagen. Voyez le nouveau modèle "Custom" chez votre concessionnaire Volkswagen.

*Prix d'entrée à Montréal. Le prix comprend la roue de secours et le pneu, la chaufferette/dégivreur, la trousse d'outils, le cric, un lave-glace, deux pare-soleil rembourrés, les signaux de direction et les hausses de pare-chocs. Les frais de livraison pour la vallée de l'Outaouais varient selon les frais de fret.

VOLKSWAGEN CANADA LTD.



Les échanges internationaux jouent dans les deux sens. Et l'Allemagne occidentale est l'un des meilleurs clients du Canada. Chaque Volkswagen vendue au Canada permet à son pays de vendre plus de marchandises canadiennes à l'Allemagne.

Voici la liste des concessionnaires Volkswagen de votre région. Le réseau VW compte 331 centres d'entretien de premier ordre dans tout le Canada.

Berndt Brothers Garage

C.P. 866.
436, rue Charles

Tel.: YU. 6-2733
BUCKINGHAM, Qué.



Propos Feminins



Confidences d'une maman

Certains événements de l'histoire sont plus importants que d'autres et sont la cause d'un grand changement dans la direction et le développement d'une nation, parfois avec des conséquences graves pour le monde entier.

Dans notre histoire personnelle, il y a eu des événements d'importance simulacré; si nous retournons et regardons dans notre passé, nous pouvons nous rendre compte que certaines décisions, certaines circonstances ont affecté notre vie depuis et ont eu une vie de plusieurs autres personnes aussi.

A quoi tout ceci nous conduit? Voici: à reconnaître que même si nous ne réalisons pas toujours ce que nous sommes tous à un stage important de notre histoire, en tant que chrétiens, nous devons en toute vérité vivre et travailler à l'ascension du christianisme, en dépit des distractions de ce monde, nous devons premièrement penser à notre propre ascension dans la voie spirituelle et nous demander quelle signification cela doit avoir pour nous, pour notre vie présente et pour notre éternité.

Toutes ces pensées sont bien profondes pour une page féminine et beaucoup de femmes se demandent parfois en quoi leur vie de ménagère, de maman peut influencer la balance et à quoi toutes ces réflexions peuvent

nous conduire, il remonte à l'instant où je vous écris du fond de mon passé un souvenir que je croyais oublié. Un jour, qu'à l'hôpital, je partageais une chambre avec une jeune mère gravement malade et qui à la tombée de la nuit me confiait son désarroi, à la pensée de son mari seul sur la ferme aux prises avec les travaux et sept enfants en bas âge, elle se désolait car, depuis des jours, elle était sans nouvelle d'eux (ils demeuraient à quatre-vingts milles de l'hôpital).

J'étais assez démunie pour rendre le courage à cette pauvre femme de quelques années mon aînée d'ailleurs, et de plus, d'une autre croyance que la mienne, à vrai dire "croyante" d'une façon assez vague, car à travers ses larmes elle me disait: "je n'ai jamais eu de chance, la vie ne vaut vraiment pas la peine d'être vécue," je m'attristais de mon impuissance devant une si grande détresse; la malheureuse se savait gravement atteinte; elle cherchait le pourquoi, le sens de la vie et, sans la foi, elle ne lui trouvait pas la raison d'être; je l'écoutais en silence et je me sentais si petite devant mon ignorance des âmes et j'étais sur le point de regretter le hasard qui faisait de moi sa confidente. J'adressai mentalement un appel à la Vierge Marie dont le mois de mai allait débiter dans quelques heures.

Lorsque ma compagne se tut, je lui dis: "Il semble parfois que certains humains payent plus souvent qu'à leur tour le tribut à la souffrance; il ne faut pas douter de l'utilité de nos vies; je crois que, dans le plan de Dieu, chaque âme est importante: le balayeur de rues, l'infirme, l'avorton, peut être par sa foi en la divine Providence plus près et plus aimée de Dieu, qu'un homme très instruit dont la vie est en apparence comblée de bienfaits. "Vous comme moi, nous sommes ici par la volonté de Dieu, pourquoi? Toutes les réponses, c'est Lui seul qui nous les donnera". Elle soupira et je n'insistai pas; je craignais d'être maladroit et de la blesser, je pris mon chapelet: en riant, je lui dis que je tenais beaucoup à ce talisman, je lui racontai d'une façon amusante mes souvenirs du mois de Marie, nos naïves manières de le fêter, la grotte que nous construisions tout au fond du jardin, notre colère contre notre vilaine petite chatte qui renversait les vases de fleurs et brisait nos guirlandes, je lui dis que j'allais réciter la prière dédiée à Marie, Reine du ciel, elle me demanda de le faire à haute voix. Lorsque j'eus fini, elle me dit: "J'ai merai que vous m'appreniez la partie où vous parlez d'un Père au ciel" elle répéta après moi le Notre Père avec tant de respect que j'en fus toute émue.

Le lendemain fut assez pénible pour ma voisine de lit; on lui fit plusieurs traitements qui la firent beaucoup souffrir, le silence régna entre nous, lorsque la lampe fut remplacée par la

veilleuse elle le rompit et avec un soupir, elle me dit: "Voulez-vous s'il vous plaît, dire encore avec moi les paroles du Notre Père, qui est au ciel."

Les jours qui suivirent, elle ne se plaignait plus et tous les soirs nous disions ensemble le chapelet; quelque chose se produisait dont j'étais le silencieux témoin.

La veille de mon départ, elle me raconta en riant: "J'ai connu un gamin qui est aujourd'hui prêtre; ses parents demeuraient voisins de notre ferme; un jour que j'avais lavé le parquet de la cuisine d'été à genoux et avec la brosse de crin, lui et mon frère

entrèrent avec leurs bottes croûtées de glaise; j'ai attrapé le balai et les ai poursuivis jusqu'à la porte, alors le futur prêtre se saisit du seau d'eau sale que j'avais déposé sur le seuil de la porte et m'en aspergea; par la même occasion, inonda le plancher du liquide boueux, il paraît qu'aujourd'hui que c'est un très bon prêtre; quand je serai de retour chez moi, je vais lui écrire, je veux le voir, j'ai beaucoup de choses à apprendre de lui, il me doit bien ça pour son sale tour.

J'ai su plus tard que la maman en question a vu ce prêtre

—MARTINE—

Bonjour Mesdames

Qui autre que moi oserait écrire que le monde des sourds lui paraît être un monde merveilleux. J'imagine ce monde isolé que j'habiterais sans les mille bruits qui, tout au long du jour, nous dictent ce qu'il faut faire et voir, par exemple, je n'entendrais pas la détestable sonnette du réveil-matin qui me pousse dès l'aube, en bas d'un lit où il fait si bon se pelotonner; que d'émotions seraient épargnées à nos pauvres nerfs malmenés. L'auto dont les freins crissent sur l'asphalte et fait naître devant nos yeux de maman un scénario de cauchemars, le bruit étourdissant de l'avion réacté qui nous porte à faire comme l'autruche, quand ce n'est pas le débosseur d'autos qui frappe à tour de bras sur le métal d'une machine qui en a embrasé une autre... plus de sonneries de téléphone, plus de bourdonnements d'aspirateurs et plus de touc! touc! du robinet qui a besoin d'une nouvelle rondelle de caoutchouc, plus de "maman Julie ma pincée", "maman lequel de mes pantalons dois-je porter ce matin?"; à bien y penser, quel monde de tranquillité, sans "Hits" ahurissants entre les heures d'école, sans fusillades pétarantes à la télévision, plus d'éclats de vaisselle brisée, plus d'argumentation à l'heure du do.

elle pour répondre aux cris du petit dernier et je n'ai plus le goût de partager le monde que j'enviais; je viens d'être témoin d'une scène qui me réconcilie avec tous les bruits; mon mari penché au-dessus du petit lit recevait sur sa joue garnie d'une barbe de deux jours la caresse d'une main rose et potelée et pendant qu'une petite voix encore haletante des cris précédents balbutiait: "t'ai me, ai aime, je préfère ce vaste monde de bruits disparates, rempli de musique, de rires, de chants d'enfants, de mots à peine distincts et qui sont, par seuls, comme le chant d'un rossignol, toute la joie et l'émerveillement du premier "m'man".

MARTINE—

BINGO

N'oubliez pas le Bingo spécial lundi prochain à 8 heures. C'est pour nos garçons et pour l'honneur de la ville de Buckingham.

Ils veulent acheter de nouveaux clairs chromés.

Venez en foule encourager cette bonne oeuvre. Nous avons besoin de vous. Ne décevez pas les enfants, ils comptent sur vous.

Gros prix spécial: Un moteur Hors-Bord pour votre prochaine excursion de pêche.—

J'ai dû interrompre cet arti-

On peut se présenter à n'importe quelle retraite

★
Choisissez la date qui vous convient!
★

M A I

3-5 MER-VEN 8 P.M.
5-7 VEND-DIM 8 P.M.
10-12 MER-VEN 8 P.M.

Ripon, Montpellier, St-Sixie,
Pointe-Gatineau,
N.D. du Laus

Un bon Catholique devrait faire sa retraite fermée chaque année!

MAISON DU SACRE-COEUR

FR. 7-2705

105 boul. Sacré-Coeur

Hull, Québec.

NOUS IMPRIMONS TOUT CE QUI S'IMPRIME
SAUF L'ARGENT ET LES TIMBRES-POSTES

Nous vous offrons...

- TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNE
- UN PERSONNEL COMPETENT
- UN SERVICE D'ILLUSTRATION (gratuit)
- 40 ANNEES D'EXPERIENCE

POUR IMPRESSION DE

- Programmes
- Entêtes de lettres
- Enveloppes
- Factures
- Cartes d'affaires
- Circulaires
- Papeterie de bureau
- Cartes mortuaires
- Billets de toutes sortes
- Revues
- Etc.

POUR IMPRESSIONS DE QUALITE, CONSULTEZ

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM INC.

IMPRIMERIE MODERNE

585, rue St-Jacques

Tel. YUKon 6-5082

MO 3-6676

BUCKINGHAM

**PEINTURE et
DECORATION**

PROTEGEZ — PRESERVEZ ET
EMBELISSEZ en peignant —
Notre ouvrage d'experts ajoutera
de la valeur et de la beauté à vo-
tre maison à l'intérieur et à l'ex-
térieur. —



BONNE NOUVELLE, Propriétaires!



Un léger comptant est exigé et balance payable facilement
sur une base mensuelle raisonnable
ESTIMES GRATUITS sur n'importe quel genre de contrat
UN SIMPLE APPEL ET VOUS SEREZ SERVIS
Au **COMPTANT** ou a **TERMES** si désirés

Nous employons strictement

Les Peintures MONT-ROYAL

Reconnues internationalement pour leur valeur et leur durée.

ENTREPRENEURS PEINTRES

TRAVAUX EXECUTES AVEC SOIN PAR DES EXPERTS

DUPUY ET NADON

431, rue Charles

BUCKINGHAM

Tel: YU. 6-5453



**SECTION DE
BUCKINGHAM**

ACTIVITES de la J.O.C.—

La J.O.C. de Buckingham a déjà commencé à former des équipes de balle molle pour cet été. Mercredi soir dernier, a eu lieu la première assemblée à la salle de l'Académie St-Laurent, et y ont assistés une trentaine de jeunes travailleurs de la ville.

Au cours de cette courte assemblée, les conditions requises pour participer dans la ligue furent expliquées clairement à tous les

**Nouvelle petite merveille
en fait d'AIDE-OUÏE**



Si petite qu'elle se dissimule derrière l'oreille. Mais elle est quand même d'une tonalité et d'une beauté que l'on aurait cru impossible dans le passé!

Ces instruments "miraculeux" récents — correctement adaptés à votre perte d'ouïe particulière — sont d'une perfection et d'un confort que l'on croyait impossibles dans le passé. Venez, consultez-nous, appelez-nous. Vous serez émerveillés d'apprendre comment est grande l'aide que l'on peut apporter à ceux qui souffrent d'une surdité partielle.



Renseignez-vous sur le récepteur "Phonemaster" à porter à l'oreille

ENVOYEZ CE BON POUR NOTRE DEPLIANT GRATUIT

**RADIOEAR CENTRE
of Ottawa
882 WESTON DRIVE**

M. Jean H. Robillard,
RE. 3-0282
M. Harold Watts, CE. 5-6991

NOM _____
VILLE _____
ADRESSE _____
TELEPHONE _____

jeunes présents.

Le conseil de la balle-molle invite tous les jeunes à venir s'inscrire avant mercredi le 10 mai car l'ouverture officielle de la ligue aura lieu le dimanche 14 mai à la cour du collège St-Michel.

Comité de la Propagande.

Notre concours de Judo. —

Mercredi soir prochain, soit le 10 mai, aura lieu à la salle du Couvent, un concours de judo en vue du championnat régional.

Prendront part à ce concours les clubs de judo d'Ottawa, Hull et Buckingham.

Les gagnants des concours de ceintures jaunes recevront des trophées et iront représenter notre région dans l'Est.

De plus, il y aura une démonstration par des Judokas des ceintures noires. Cette soirée est sous les auspices de la J.O.C., section de B'ham en coopération avec les instructeurs: MM. Ronald Désormeaux, ceinture noire 2ième degré et André Pilon, ceinture noire 1er degré.

Venez donc encourager en nombre nos judokas en herbe! —

Le Comité de la Propagande.

Quelle langue parleront nos enfants?

Toute la province de Québec se passionne en ce moment pour la question de la langue française. Depuis des siècles, les Canadiens-français luttent contre leur environnement anglais pour conserver leur langue. Ils ont réussi puisque, aujourd'hui, cinq millions de Canadiens parlent le français. Pourtant, un problème se pose: qu'est devenue cette langue? L'éloignement de son berceau et surtout l'influence de la gigantesque force des Etats-Unis si proche, ont rendu difficile la tâche que s'était assignée une minorité. Enrichi d'un vocabulaire local, le français parlé au Canada s'est quand même trouvé handicapé par la jonglerie qui consiste à passer du français à l'anglais chaque jour. Etaler sa puissance de vocabulaire sur 2 langues est bien difficile, conserver l'euphonie d'une langue tout seul encore plus.

Maintenant que cette langue est un fait acquis, il faut l'embellir: les fautes qu'une poignée

de personnes laissent passer sont inadmissibles chez des millions d'individus. Qui doit se pencher sur ce problème?

Qui, sinon les éducateurs, serait plus apte à réparer les torts que ces multiples influences ont porté à la langue française? Car c'est chez les enfants, cerveaux neufs et malléables, que doit se faire le premier pas.

L'Apostolat laïc

**SAINT PIE X, promoteur de
de l'Action Catholique.—**

Lors de la béatification de Pie X (3 juin 1951), Sa Sainteté le pape Pie XII déclarait: "En dépit de circonstances adverses, Pie X prend soin de la formation d'un laïcat fort dans la foi, uni avec une parfaite discipline aux différents degrés de la hiérarchie ecclésiastique. Aussi les troupes de l'Action catholique doivent, à juste titre, placer parmi les âmes élues qu'elles invoquent et vénèrent comme guides et promotrices de leur mouvement salutaire, le bienheureux Pie X".

Saint Pie X, dans sa première encyclique, rappelle à tous les fidèles le devoir de l'apostolat: "Ce ne sont donc pas seulement les hommes revêtus du sacerdoce, mais tous les fidèles sans exception qui doivent se dévouer aux intérêts de Dieu et des âmes: non pas, certes chacun au gré de ses vues et de ses tendances, mais toujours sous la direction et selon la volonté des évêques". (4 oct. 1903).

Dans l'encyclique "Il fermo Proposito" (11 juin 1905), Saint Pie X expose l'étendue du champ d'action dans l'Action catholique "Immense est le champ de l'action catholique, par elle-même, n'exclut absolument rien de ce qui, d'une manière quelconque, directement ou indirectement, appartient à la mission divine de l'Eglise. On reconnaît sans peine la nécessité de concourir individuellement à une oeuvre si importante non seulement pour la sanctification de nos âmes, mais encore pour répandre et toujours mieux développer le règne de Dieu dans les individus, les familles et la société, chacun procurant selon ses propres forces le bien du prochain, par la diffusion de la vérité révélée, l'exercice des vertus chrétiennes et les oeuvres de charité ou de miséricorde spirituelle et corporelle

"Outre ces biens, il en est un grand nombre dans l'ordre naturel, qui, sans être directement l'objet de la mission de l'Eglise, en découlent cependant comme

(Suite page 8)

**la
meilleure
gazoline
pour
tracteurs**

**La gazoline Esso donne plus de puissance
et meilleur rendement**

C'est une gazoline qui répond aux exigences des moteurs de tracteurs en assurant des démarrages et un réchauffage rapides, une puissance et une économie supérieures. Employez la gazoline Esso qui, dollar pour dollar, donne un meilleur rendement. Pour tracteurs diesel, employez le carburant diesel Esso, qui a depuis longtemps prouvé sa supériorité.



**R. G. BERGERON
BUCKINGHAM**

**J. MATTE
PAPINEAUVILLE**

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL



Les SFORTS

-- de la semaine --

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★
par Henri (Fathé) PILOTTE - YU. 6-2633 - B.P. 403



Retour du Baseball à B'ham

Le Baseball fait son retour à Buckingham après une absence de 5 ans. En effet, la demande d'admission du Palace Hôtel à la ligue Dollard fut acceptée par ces derniers. Le circuit est formé de 8 équipes.

Des félicitations doivent être adressées à MM. Paul Gauthier, R. Goulet et Bernard Lavergne qui ont fait les démarches nécessaires pour doter notre ville d'une équipe; il ne faudrait pas oublier que si M. Gauthier, propriétaire de l'Hôtel Palace, n'avait pas accepté de supporter l'équipe, les autres démarches eussent demeurées vaines. Ce dernier démontre une fois de plus qu'il mérite le titre de promoteur insigne des Sports à Buckingham.

Jetons un coup d'oeil sur ce qu'il a accompli en 60-61: il supporta trois équipes de ballon sur glace en plus d'une ligue de balle-molle et cette année, il supporte une équipe de balle-molle dans la petite ligue. Il fit même un don de gilets au club de hockey Pee-Wee qui fit de ce dernier, l'équipe la mieux habillée du district d'Ottawa sans compter nombre

d'autres qui seraient trop long à énumérer.

OUVERTURE du BASEBALL SENIOR

Dimanche le 7 mai prochain, à 2hres 30, aura lieu l'ouverture de la ligue de Baseball Dollard au terrain de balle de Buckingham. On y verra aux prises, le Palace Hôtel et le Centre de Papineauville. Le baseball était populaire déjà dans notre ville et il est à espérer que les sportifs locaux appuieront cette équipe par leurs présences régulières.

M. Edmond "Tonzo" Racine a été choisi instructeur de l'équipe. Tonzo s'y connaît en fait de baseball et ses records dans la ligue de balle-molle prouvent que son expérience servira de beaucoup aux joueurs.

Par ailleurs, un coup d'oeil sur les joueurs prenant part aux pratiques démontre que B'ham aura un club qui devrait rivaliser contre les autres équipes du circuit.

L'admission aux parties sera de 0.35 pour les adultes et de 0.10 pour les enfants.

tèrent 48 minutes de punitions.

Le gardien de but, Denis Mongeon, obtint 2 blanchissages, avec l'appui de ses défenses, conserva une moyenne de 1.70.

Les Midgets remportèrent les championnats suivants:

Juvenile du Collège St-Michel Ouest du Québec du District de Buckingham

Selon l'instructeur, le Frère Plouffe, l'excellente discipline, la coopération, et surtout le désir de vaincre et l'esprit de combativité tels sont les facteurs qui caractérisèrent les Midgets.

Certains Juvéniles auraient-ils manqué de certaines qualités qui ont si bien marqué leurs puînés? Les jeunes Champions, Pee-Wee, Bantam, Midget offrent leurs félicitations aux Abeilles de Buckingham.

Le sport est nécessaire pour canaliser le surplus d'énergie de la jeunesse.

Il serait peut-être bon de rappeler que:

"Les hommes d'expérience vous diront avec sagesse qu'on obtient plus par la louange que par le blâme. Ne faites rien et vous serez critiqué. Faites quelque chose, et vous serez blâmé. Suivons la bonne vieille devise: "Bien faire et laisser braire".

La balle-molle a B'ham

Buckingham — L'ouverture de la Balle-Molle de B'ham aura lieu, lundi le 15 mai prochain et la première partie mettra aux prises le local 165 champion de l'an dernier contre le Desjardins Frères. Cette partie aura donc lieu dans la cour du collège St-Michel.

Il serait bon de signaler que lors d'une assemblée tenue le 27 avril à l'Hôtel Palace, les différents clubs ont voté en faveur de jouer leurs parties au collège St-Michel au début de la saison. Si le système d'éclairage fait son apparition au terrain de balle-molle, la ligue fera ses joutes à cet endroit.

La Ligue sera formée de 4 équipes cette année, ce sont: le Local 165, Desjardins et Frères, la Taverne B'ham, et l'Hôtel National de Masson; une cinquième équipe serait en lice et on lui a donné un délai d'une semaine pour se décider; il s'agit de l'Hôtel Windsor.

La ligue promet d'être intéressante cette année, et tout laisse prévoir que les équipes seront bien balancées ce qui devrait offrir du jeu captivant; toutes sont actuellement à l'entraînement.

Voici un bref aperçu de celles-ci:

Le Local 165 devrait encore se faire valoir, la plupart des

joueurs de l'an dernier étant en lice et à mon avis, celle-ci devrait se classer en première ou deuxième position.

Desjardins et Frères a toujours été dangereuse et avec un lanceur comme Jean-Guy Grand'Maison, celle-ci devrait avoir son mot à dire dans la course au championnat.

Quant à la Taverne de Buckingham, elle aligne presque tous les joueurs de l'Hotel Palace de l'an dernier, elle aura comme instructeur, Albert McAndrew qui s'y connaît en balle-molle; il est vrai que l'an dernier ces joueurs furent éliminés en six parties dans les finales contre le Local 165 mais je ne vois aucune raison pourquoi cet exploit ne pourrait être répété.

L'Hôtel National pourrait être l'équipe surprise. Alexis Chartrand est en train de se bâtir une bonne équipe et je suis assuré qu'elle participera aux éliminatoires.

Voici maintenant mes prédictions Le Local 165 se classera premier suivi de la Taverne B'ham, de l'Hotel National et de Desjardins

Ces prédictions sont faites sans considération de l'Hotel Windsor qui probablement fera partie de la Ligue.

Coup d'oeil sur nos Champions

L'équipe Pee-Wee de Buckingham a joué 61 parties au cours de la saison 1960-61. Elle gagna 52 fois, perdit 5 fois et fit partie nulle 4 fois. Le total des buts enregistrés par les joueurs se chiffre à 346. Ceux qui se sont signalés davantage sont: Michel Bastien, Jacques Laviolette, Gérald Groulx, Denis Chauret et Bernard Bertrand.

Le gardien de but, Kenny MacMillan enregistra 26 blanchissages et conserva, avec l'aide de ses défenses, une moyenne de 1.3. Le club remporta le championnat Bantam "B" de l'Ecole St-Michel, celui de la ligue du Berceau d'Ottawa, de l'Ouest du Québec et de l'Est de l'Ontario pour s'assurer le championnat de l'Association du Hockey Mineur du District d'Ottawa.

Au dire de l'instructeur, le frère Turner, la vitesse de ses joueurs et une bonne défense furent l'atout de ses nombreuses victoires. L'instructeur espère pour l'an prochain, malgré la jeunesse des futurs joueurs.

L'équipe Bantam de B'ham disputa 52 parties au cours de la saison 1960-61. Elle triompha 50 fois, annula 1 fois et perdit 1 fois. Les joueurs de l'équipe enregistrèrent 351 buts, obtinrent 330 assistances pour un total de 681 points. Les Champions ne se méritèrent que 44 minutes de punitions en 52 parties.

Ronald Lorrain, gardien champion de la saison, enregistra 22 blanchissages et conserva, avec ses aides, une moyenne de 1.03.

Le Bantam remporta les Championnats suivants: Midget "B" du Collège St-Michel Ouest du Québec dans le district de Buckingham

Est de l'Ontario contre Arnprior, Section B

Est de l'Ontario des Districts de Cornwall et de Pembroke.

Ainsi, ils s'assurèrent le championnat "A" et "B" de l'Associa-

tion du Hockey Mineur du District d'Ottawa.

Selon le Frère Plouffe, instructeur, l'esprit de discipline, de collaboration et de persévérance de pair avec la finesse des joueurs, une défense presque impeccable et un gardien de but sensationnel, tels sont les éléments qui caractérisent l'équipe Bantam 60-61, et lui permit d'être les champions incontestés.

L'équipe Midget de Buckingham qui joua 35 parties, remporta 23 victoires, annula 7 fois et baissa pavillon 5 fois. Les Champions obtinrent 129 buts, 165 assistances pour un total de 294 points. Les joueurs se méri-

Championnat de tir

Mercredi soir, le 26 avril dernier, à la salle de tir du Manège du Régiment de Hull avait lieu le concours annuel de tir pour le championnat des Corps de Cadets affiliés au Régiment. Dans l'après-midi, le Corps de l'école Secondaire Notre-Dame et celui de l'Académie de La Salle d'Ottawa participèrent au concours. Le soir le Corps du Régiment de Hull et celui de l'école Secondaire St-Michel de B'ham s'affrontèrent.

Pour une troisième année consécutive, le Corps de Cadets de B'ham remporta le championnat

et le trophée du Col. G. Addy, par une marge de 23 points sur la 2e équipe. Le trophée du meilleur tireur de la soirée fut remporté à la fois par deux cadets, et les deux encore de B'ham: les deux cousins Claude et André Didier.

Le Commandant du Régiment, Lt-Col. Guy de Merlis promit d'acheter un deuxième trophée afin que les deux cousins puissent garder un souvenir tangible de leur adresse personnelle à ce concours. Voici les résultats par

équipe:	points sur total possible de 800:
Ecole Sec. St-Michel:	776
Ecole Sec. Notre-Dame:	753
Académie de La Salle:	745
Régt de Hull:	557
Félicitations aux Champions.	

Voici les noms et les scores de l'équipe de Buckingham:

A. Bissonnette:	189 sur 200
M. Barbary:	191
N. Soucy:	191
A. Didier:	197
C. Didier:	197

(Suite page 10)



'O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!

Au pays du Québec, en croisière sur le Saguenay comme partout ailleurs, de plus en plus de gens se rafraîchissent avec O'Keefe, la bière douce. Pourquoi ne pas l'essayer... brassée avec le houblon sans graines, O'Keefe possède une douceur naturelle. Adoptez O'Keefe... et vous verrez comme il fait bon se la couler douce.

Buvez O'Keefe... la bière Douce!





LEO TRUDEL

BIJOUTIER

Vous offre un magnifique assortiment de cadeaux à l'occasion de la fête des Mères

MONTRES - BIJOUX - BIBELOTS D'ART
INSTRUMENTS DE MUSIQUE VERRERIE
GRAVURES pendant que vous attendez
 457 rue Principale Tel.: YU. 6-5121

BAPTEMES

DEMERS — Marie, Chantale, Liane, née le 4 mars, enfant de Paul Henri Demers et de Jeanne D'arc Chénier. Parrain et marraine, Marcel et Louise Demers, frère et soeur de l'enfant.

BOISVENU — Joseph, Jean-Guy, Yves, né le 20 avril, enfant de Jules Boisvenu et de Pierrette Hamelin. Parrain et marraine, M. Mme Jean-Guy Bourassa, oncle et tante de l'enfant.

GAUTHIER — Joseph, Prudent, Sylvain, né le 13 avril, enfant de

Gilles Gauthier et de Gabrielle Beaulne. Parrain et marraine, M. Mme Prudent Beaulne, grands-parents de l'enfant.

MARTEL — Marie, Claire, Lucie, née le 21 avril, enfant de Israel Martel et de Rolande Lefebvre. Parrain et marraine, Donatien Teck et Marie Claire Collard, cousins de l'enfant.

TREMBLAY — Joseph, Richard, né le 20 avril, enfant de Yvanho Tremblay et d'Hélène Martel. Parrain et marraine, M. Mme Aurèle Martel, grands-parents de l'enfant.

MASSON

HIBERNIA — Joseph, Henri, baptisé le 23 avril dernier en l'église Notre-Dame des Neiges de Masson, enfant de André Hibernia et de Corinne Diotte. Parrain et marraine, M. Mme Henri Diotte grands-parents de l'enfant; la porteuse était Mme Conrad Diotte, tante de l'enfant.

Félicitations aux heureux parents

C) Et nous voici rendues à la dernière étape de la semaine, vendredi. Aujourd'hui peu importe notre profession, il s'agit de comprendre davantage que nous sommes au service de l'Eglise dans n'importe quel état de vie.

Un "panel" dont le meneur M. l'abbé J. Charlebois, aumônier, et quatre panelistes M. l'abbé Laurent Frappier, Rév. Soeur St-Bernard de Clairvaux, Mme Armand Lanthier et Mlle Simone Bisson, réalise le plan de cette journée. Chacun des panelistes, dans un bref exposé, nous explique comment dans sa vocation, il sert l'Eglise. Voilà ce qu'il nous faut savoir avant de nous engager dans un état de vie qui doit nous conduire au but suprême.

La messe communautaire de quatre heures suivie du souper et d'une courte veillée à la salle de l'école clôturent notre semaine

Merci à l'autorité de l'école qui nous a si gracieusement facilité l'exécution du programme.

pois à l'unité de surface au cours de 1960.

Déclare M. D.C. Munro, qui dirige les recherches en grande culture à la Ferme de Charlottetown: Cette réaction favorable à une application de pierre à chaux vient d'une double cause:

1) étant une légumineuse, le pois requiert une bonne provision de calcium pour donner son plein rendement;

2) à l'île du Prince-Edouard ainsi que dans presque tout l'est du Canada, l'agriculture se pratique en sols podzoliques passablement acides et, conséquemment, peu riches en calcium.

Certaines des parcelles d'essais avaient reçu une couche plus ou moins abondante d'un engrais chimique complet. L'épandage à la volée de l'engrais, à doses fortes ou faibles, ne parvient pas toutefois à accroître les rendements de pois — inaction apparemment liée à la sécheresse courante cette année-là d'après M. Munro.

Pendant les années d'humidité normale, ajoute-t-il, on peut attendre de parcelles fertilisées un rendement supérieur à celui de parcelles traitées uniquement à la pierre à chaux moulue. Il faut cependant que le sol renferme l'humidité voulue pour que l'engrais devienne assimilable à la plante.

Pour déterminer plus exactement encore les avantages d'applications de pierre à chaux moulue au moment du semis, on procédera à des essais supplémentaires en sols différents et à diverses époques de l'année, conclut M. Munro.

Cartes Professionnelles

Tel. YUkon 6-2394

J. M. BERTRAND

Comptable Agréé
 106-1, McLaren Est BUCKINGHAM

Tel. 372

GUY VILLENEUVE

NOTAIRE
 Rue Principale THURSO

Tel. YUkon 6-2524

ME ROGER MUNN

NOTAIRE
 139, McLaren Est BUCKINGHAM

FRANÇOIS BEUPARLANT

B.A., L.L.L.
 NOTAIRE - NOTARY Yu. 6-5704
 111, St-Joseph BUCKINGHAM

ROLAND DUMAIS, A.D.B.A.

ARCHITECTE
 Clairval 5-3611 — 399 est rue Sherbrooke, MONTREAL 36

Tel. PR. 1-4095

Tel. PR. 1-1253

Jean Paul Alary

Arpenteur-Géomètre
 Bureau: 162, rue Principale HULL Résidence: 208, Bourque

Tel. YUkon 6-5671

CLAUDE GOSSELIN

OPTOMETRISTE
 144, McLaren Est BUCKINGHAM

Dufresne & Boulva

ARCHITECTES
 1275, rue Hodges - St-Laurent, P.Q. RI. 8-8834
 125 rue Principale HULL, P.Q. PR. 1-5883

ME PIERRE JOANISSE

AVOCAT
 YU. 6-5826
 146, MacLaren BUCKINGHAM.

La Semaine Etudiante '61' à l'école secondaire St-Laurent

CHEZ LES GRANDES

Cette semaine étudiante fut un réel succès et goûtée plus que toute autre.

Le thème: "Orientation" a suscité un vif intérêt et a apporté beaucoup de lumière et de précision sur notre avenir.

La semaine fut divisée en trois parties:

A) Comment se porte notre orientation ?

— Le travail de cette période s'est exécuté par équipes naturelles, groupant librement de 5 à huit élèves. L'objet des cercles d'étude portait sur l'importance et le choix de notre profession.

B) Comment faire le tour d'une profession ?

— Les classes des onzièmes et dixièmes années groupent leurs membres par profession: pédagogie, soins des malades, puériculture, secrétariat.

1— A l'aide de l'instrument fourni pour cette troisième journée (mercredi), chaque groupe remplit un dossier de recherches sur la profession de son choix.

2— Jeudi, c'est la mise en commun de nos feuilles d'hier. Il s'agit de vérifier la valeur de nos renseignements, à cet effet chaque groupe rencontre un professionnel qui donne son point de vue, corrige et complète nos informations.

Merci aux religieuses de l'hôpital St-Michel, à Mme Lajeunesse, institutrice, à Monsieur l'avocat Charron et à sa secrétaire qui nous ont prêté main forte afin de réaliser le but de cette journée.

Notes agricoles

La CHAUX favorise la culture des Pois.

OTTAWA, le 25 avril 1961 — L'application de pierre à chaux moulue avec le semoir, au moment de la mise en terre, a relevé pour la peine le rendement des pois lors d'essais à la Ferme fédérale d'expérimentation de Charlottetown, Ile du Prince-Edouard.

Une couche de 200 livres à l'acre de pierre à chaux moulue dans le sillon a haussé le rendement de 2.750 à 4.000 livres de

Buckingham Tile

P. NADON, Prop.
 549, rue Principale YUkon 6-5962 ou 6-2133 Buckingham
 Nous vendons et posons TUILE, PRELARS, TAPIS de toutes sortes ainsi que TUILES CERAMIQUES et PLASTIQUES
 ESTIATION GRATUITE

Clinique Chiropratique

de Buckingham

LUNDI — MERCREDI — VENDREDI
 2:00 à 8:00 P.M.

123, rue St-Joseph YU 6-5936 Buckingham

Cartes d'Affaires

Bonicalzi Construction

EDIFICE PUBLIC
 Tel. YUkon 6-5082
 585, James Buckingham



Téléphone: YUkon 6-3708

BUCKINGHAM FUEL OIL REG'D

Huile à chauffage, Gasoline, etc.

Boîte Postale 251

BUCKINGHAM

SOUSSIONS DEMANDEES

SOUSSIONS demandées pour la cueillette des vidanges dans les limites de la Ville de Buckingham; Les soumissions cachetées marquées "Soumission pour vidanges" devront être envoyées au Bureau du Secrétaire-trésorier de la Ville de Buckingham avant 5 heures P.M. le lundi 15 mai 1961. Pour informations concernant conditions exigées et copie du règlement des vidanges, vous adresser au Bureau du Secrétaire-trésorier.

J. M. Racine, Ass.-Secr. Trés.

Ville de Buckingham.

L'Apostolat LAIC...

(Suite de la page 5)

une de ses conséquences naturelles. La lumière de la Révélation catholique est telle qu'elle se répand très vite sur toute science; si grande est la force des maximes évangéliques que les préceptes de la loi naturelle y trouvent un fondement plus sûr et une plus puissante vigueur; telle est enfin l'efficacité de la vérité et de la morale enseignée par Jésus-Christ, que même le bien être matériel des individus de la famille et de la société humaine en reçoit providentiellement soutien et protection".

Vianney DUPRE,
pfré curé.

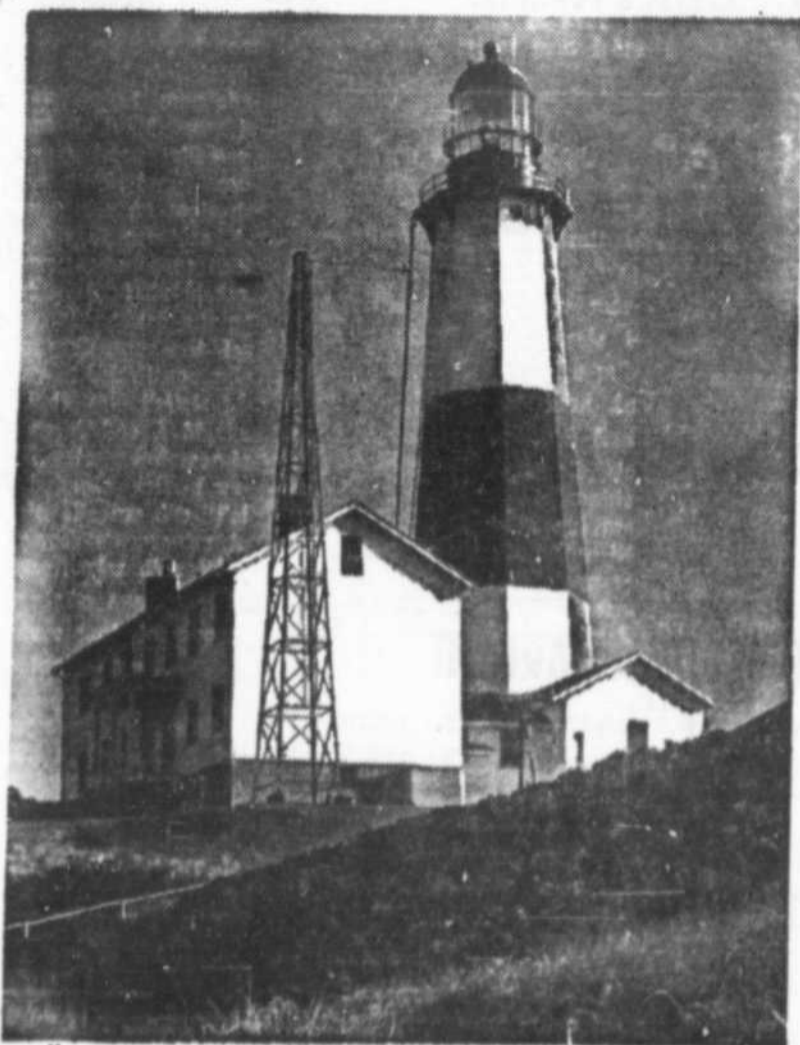
DEMANDES DE SOUSSIONS

Des SOUSSIONS CACHETEES adressées aux membres du Conseil Municipal de Thurso, Québec, seront reçues par le Secrétaire Trésorier, Edmond Boulerice, à son Bureau à Thurso jusqu'à 7 heures P.M., heure avancée de l'est, le lundi 8 mai 1961, pour la pose d'égout, d'aqueduc, nivellement de rues et posage de gravier sur deux nouvelles, rues dont environ 900 pieds de longueur.

On pourra se procurer les plans et devis en s'adressant au bureau du dit Secrétaire Trésorier.—

IMPRIMEURS

- En-têtes de lettres
- Enveloppes
- Circulaires
- Faire-parts
- Programmes
- Cartes d'affaires
- Pancartes
- Articles de bureau

EDITEURS

Consultez-nous pour vos Travaux d'Impressions

Service rapide ● Travaux de luxe ♣ ♣
Travaux en couleurs ▣ ▣ Travaux commerciaux ||||

*Telephonnez, et nous irons chercher
vos commandes*

Le Bulletin de Buckingham

INCORPORE
IMPRIMERIE MODERNE

Rue St-Jacques Tels. YUkon 6-5082 - MO. 3-6676 BUCKINGHAM

PETITES ANNONCES

Les annonces A VENDRE, A LOUER, ON DEMANDE, Etc., etc., \$0.15 la ligne pour chaque insertion. Minimum \$0.75 payées comptant et \$1.00 si facturées; \$0.25 de plus si les réponses doivent être envoyées au soin du journal. Les annonces classifiées sont payables à l'avance et sont acceptées jusqu'au lundi midi. Les annonces "display" seront aussi acceptées jusqu'au lundi midi.

-AVIS - Toute annonce, grande ou petite, n'est acceptée par "Le Bulletin de Buckingham" qu'en tant qu'elle n'engage pas sa responsabilité pour un montant supérieur au coût de la dite annonce, en cas d'erreur ou d'omission.

Mesdames, Echangez vos heures libres pour des dollars - Devenez représentante Avon. Ecrivez à C.P. 595, Aylmer, et l'on se fera un plaisir de vous renseigner.

ARTICLES DE BUREAU: PAS BESOIN DE CHERCHER AILLEURS POUR AVOIR DE BONS PRIX POUR VOS ARTICLES DE BUREAU MEUBLES D'ACIER OU DE BOIS, CLASSEURS, MACHINES A ADDITIONNER, COFFRES FORTS, MACHINES A ECRIRE, ETC.— APPELEZ BUCKINGHAM, YUKON 6-5082 Le journal Le BULLETIN de Buckingham, 585, rue James, B'ham—

FUTURS MARIÉS: POUR VOS FAIRE-PARTS, CARTES REPONSES, SERVIETTES DE PAPIER, CARTONS D'ALLUMETTES CARTES DE REMERCIEMENT.— C'EST CHEZ NOUS QUE VOUS TROUVEREZ LE CHOIX LE PLUS COMPLET A BUCKINGHAM. Au bureau du journal Le BULLETIN DE BUCKINGHAM, 585, JAMES, YU. 6-5082

VOUS CHERCHEZ UN IMPRIMEUR? NOUS VOUS OFFRONS un service rapide, soigné et courtois.— Passez au bureau du journal, à 585 rue James, ou encore signalez YUKON 6-5082, et notre représentant passera chez vous prendre votre commande. Dès que votre commande sera terminée on vous la livrera chez-vous pour vous sauver des ennuis et de la perte de temps.

Le Journal Le BULLETIN de BUCKINGHAM, YUKON 6-5082, 585 rue James, BUCKINGHAM.

ESTAMPES DE CAOUTCHOUC UNE ESTAMPE DE CAOUTCHOUC PEUT VOUS RENDRE DE NOMBREUX SERVICES ET EPARGNER VOTRE TEMPS PRECIEUX. A BUCKINGHAM VOUS LES OBTENEZ AU JOURNAL Le BULLETIN de Buckingham, YU. 6-5082 — 585, rue James —

LOGIS A LOUER — 5 appartements — YU. 6-3404 — 27

VOULEZ-VOUS TRAVAILLER A VOTRE PROPRE COMPTE ? Consacrez votre temps à vendre nos produits. Garantis, nécessaires dans chaque foyer; territoires disponibles, protégés. Commission 45% — revenus \$50.00 à \$85.00 par semaine. Essayez 30 jours sans risque. Valise \$20.00 JITO, Dépt. 30, 5130 St-Hubert, Montréal. /4

CAMP A VENDRE — YU. 6-5157 (4 mai)

Ouverture d'un Jardin d'enfance au mois de septembre. Inscription dès maintenant. 4 1/2 à 6 ans.— Tel.: YU. 6-5086

Propriété A VENDRE — Terrain 1 1/2 arpents, 4 maisons, 7 logis, Atelier de menuisier équipé — Grand jardin, Petit verger, Bon revenu — Pour information, s'adresser à 209, 1ère Avenue ou Téléphonez à YU. 6-3404 — Très bonnes conditions (27-5-12)

CHALET A VENDRE — 4 pièces situé sur la Lièvre en haut de Buckingham à 8 milles — YU. 6-3606 (27-4-11-18)

POELE ET REFRIGERATEUR A VENDRE — Poêle électrique de marque Westinghouse, 40 pouces, 4 ronds, avec fourneau — AUSSI: Réfrigérateur de marque Frigidaire, 6 pi. cubes - Le tout en excellent ordre — S'adresser à PHILIPPE DESJARDINS, 140 rue Lorrain, Buckingham. - Tel. YU. 6-2579 (27-4)

6 CHALETS A LOUER, eau courante, électricité, Belle plage de sable.— Albert Hayes, R.R. 2, Val des Bois, Qué. - Clay Lake (Lac à Reglan) (27-4)

SPECIAL DE MAI sur PERMANENTE
Nous offrons un grand spécial de MAI dans permanente — Réduction très sensible au bénéfice de la clientèle sur tous genres de permanents — Aubaine pour le mois de mai seulement au Salon Mme HECTOR MERCIER 506 rue Charles, Buckingham YU. 6-2978 (27-4-11-18)

MAISON A VENDRE à Thurso. Maison presque neuve (3 ans), 2 chambres à coucher, grande cuisine, salon, chambre de bain, plancher de bois franc, garage. Prix spécial: \$5,500.00 - Termes faciles.— Bonicalzi Construction Ltée, YU. 6-5082 /JAC

NOS MEILLEURES AUTOS USAGEES

A VENDRE:

59 DODGE	2275.00
59 DESOTO	3,195.00
58 OLDS	1995.00
57 OLDS — 98 —	A-1
57 CHEVROLET — A-1	
56 CHEVROLET BEL-AIR 1425.	
56 STUDEBAKER	995.00
56 FORD	1050.00
57 PLYMOUTH	1395.
56 FORD	975.00
56 PLYMOUTH	1050.
56 INTERNATIONAL	775.
56 DODGE	895.00
55 DODGE	695.00
55 PLYMOUTH	775.00
55 INTERNATIONAL	850.
83 PONTIAC	495.00
52 PONTIAC, Séd. Del.	390.00

SPECIAL — Petite Station Wagon - Vanguard

Buckingham Motor Sales
Tel: YU 6-5902

A VENDRE — Pompe Myers, pour puits artésien, complète avec réservoir-pression — Usage de deux ans, en parfait ordre, a coûté \$300.00 — Vendra bon marché au comptant.— S'adresser par téléphone, Gatineau MO. 3-6207 /4

A VENDRE: Bicyclette de garçon 26 pouces, Une tente 7' X 7' bonne condition — Tel.: YU. 6-2812 /4

LOGIS central A LOUER — Libre le 1er juin — YU. 6-3797 /4

Chapelet PERDU à l'église — Tel.: YU. 6-3427 /4

ASPIRATEUR A VENDRE — de marque Electrolux — s'adresser en téléphonant à YU. 6-2351 /4-11

Appartements A LOUER - 2 appartements à louer, chauffés, libre le 1er juin. — Tel.: YU. 6-3808 /JAC

BUREAUX A LOUER — Beaux bureaux à louer, subdivisés au goût du locataire, facilité de stationnement. Coin des rues MacLaren et Des Pins.— Tel.: YU. 6-3808 /4-11

TRAVAIL DEMANDE — Femme de journée demande travail. s'adresser après 7 p.m. à Tél.: YU. 6-2888 /4

PIANO A VENDRE — YU. 6-3088 /4

Pour être bien servi
ENCOURAGEZ la Cordonnerie
Brown & Bissonnette
(ancienne place du cordonnier Bordeleau)
451 rue Principale
BUCKINGHAM

La semaine dans le MONDE
par la United Press International

Les journées écoulées ont été dominées par l'extraordinaire soulèvement des généraux en Algérie française. L'insurrection qui s'effondra aussi soudainement qu'elle prit naissance mis en péril le gouvernement français pendant quatre jours. C'est dans la nuit du vendredi au samedi que quatre généraux français mis à la traîne par le général de Gaulle à cause de leur opposition marquée à sa politique d'abandon en Algérie proclamèrent l'insurrection à Alger et lancèrent un appel aux forces armées et à la nation demandant l'appui de tous pour renverser le gouvernement du général de Gaulle. Dirigé par le général d'aviation Challe al junte comprenait en outre le général Jouhaud, le général Zeller et le général Salan. Le premier jour l'insurrection s'étendit pratiquement à toute l'Algérie. Les forces armées soient se joignirent aux 4 généraux soient marquèrent une neutralité bienveillante. Pendant ce temps dans la métropole le gouvernement était pris de panique. L'armée d'Algérie qui semblait soutenir la rébellion comprend pratiquement la totalité des forces armées françaises. Le gouvernement ne pouvait compter que sur les forces de police elles mêmes peu sûres. Les contingents français stationnés en métropole et en Allemagne n'inspiraient pas non plus confiance à de Gaulle. De samedi à dimanche. Paris vécut dans l'angoisse augmentée par les appels à la radio invitant les civils à se porter au devant des parachu-

Signalez :
Yukon 5-2550 le jour.
Yukon 5-2695 le soir



pour votre
Huile à chauffage
Huile à moteur
Antigel et tous les produits Fédérés

La Société Coopérative Agricole de THURSO
179, Fraser, Thurso.

PRUD'HOMME AUTO PARTS
J.-P. PRUD'HOMME, PROP.

Vendeur de pièces de seconde main pour AUTOS & Camions
Transmissions ordinaires remises à neuf pour FORD — CHEVROLET — DODGE
ACHETONS REBUS DE FER, FONTE, CUIVRE, ALUMINIUM, ETC.
Tél.: Montebello 423-6693 Route No. 8 FASSETT, P.Q.

Semaine de Sécurité Nautique

La semaine de sécurité nautique du Conseil de Sécurité nautique du Québec aura lieu cette année durant la semaine du 1 juin au 7 juin inclusivement. En plus de la Caravane de Sécurité nautique qui parcourra avec le "Prince Scott 3", toute la Province; à Montréal, plusieurs activités serviront à promouvoir la sécurité dans l'eau et sur l'eau.

Pour tout renseignement, on est prié de communiquer avec le Conseil de Sécurité Nautique: 410, Ouest rue Sherbrooke, Montréal.

listes dont on craignait le débarquement dans la capitale. Le lendemain, l'insurrection gagna encore en Algérie mais dans la France métropolitaine, le gouvernement semblait reprendre les affaires en main et en tout cas avoir réussi à empêcher une insurrection civile en arrêtant un grand nombre de personnes soupçonnées de sympathie envers les insurgés.

Pendant ce temps, un peu partout dans le monde, un courant de sympathie se levait en faveur du général de Gaulle. Londres, Washington, Ankara, d'autres capitales encore exprimaient leur sympathie au chef de l'état français. Lui-même revêtit l'uni forme de général rendu populaire du temps où il était chef des forces françaises résistantes, et lançait à la nation un vibrant appel à s'unir contre ceux qui d'après lui, compromettaient l'oeuvre de redressement de la France.

La Maison Funéraire VINCENT BRUNET
117, rue Maclaren Tel. YUKON 6-3426 BUCKINGHAM

PAROISSE SAINT-GREGOIRE-DE-NAZIANZE, BUCKINGHAM

OFFICES DE LA SEMAINE

JOURS	Heures	INTENTIONS
Lundi	6.30	feu dame et G. Kingbury / La Succession ROGATIONS
	7.30	feu dame J. Mageau / M. Mme R. Renaud
8	4.00	feu E. Lefleur / Famillit G. Lefebvre.
	6.30	feu dame et C. Ploueff / La Succession ROGATIONS
Mardi	7.30	feu A. Chénier / M. Mme Hervé Daoust
	4.00	feu E. Brisebois / Dr. et Mme G. Daoust
9	6.30	feu dame D. Boucher / La Succession ROGATIONS
	7.30	feu R. Robitaille / M. Mme L. Baker
Mercredi	4.00	feu Thomas Trudel / son Epouse.
	7.30	feu R. Robitaille / M. Mme L. Baker
10	4.00	feu Thomas Trudel / son Epouse.
	7.30	feu R. Robitaille / M. Mme L. Baker
Jeudi	6.30	Parents défunts / Mlle Flora Drouin.
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux
11	4.00	feu dame et D. Laframboise / M. Mme Léo Laframboise.
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux
Vendredi	6.30	Parents défunts / Mlle Flora Drouin.
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux
12	4.00	feu dame et D. Laframboise / M. Mme Léo Laframboise.
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux
Samedi	6.30	Parents défunts / Mlle Flora Drouin.
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux
13	4.00	feu L. Charette / M. Mme A. Mercier
	7.30	S. A. feu dame W. Lemieux / Mlle R. Lemieux

Les Sports . . .

(Suite de la page 6)

Pour une conception du Sport

On parle beaucoup de sport. Chacun à sa façon est un sportif ou pense l'être. Cependant, si nous demandons: qu'est-ce qu'un sport? Les réponses sont confuses. Malgré cette confusion nous sentons une sympathie sans cesse croissante pour le sport. C'est évidemment une heureuse étape de franchie. Toutefois, apprécions le sport dans son contexte réel qui est celui de l'Éducation Physique.

L'Éducation physique est définie comme "l'action délibérée et systématique d'une personne mûre sur un individu qui ne l'est pas dans le but de développer d'une façon harmonieuse et intégrale toutes les capacités intellectuelles et morales, mettant ainsi l'éduqué en union avec Dieu, la fin ultime de l'éducation et de la vie."

Notre mode de vie actuelle ne nous permet pas d'ignorer l'Éducation physique. La déchéance physique et morale nous guettent. La jeunesse doit avoir l'opportunité d'exploiter l'énergie créatrice dont elle est riche. L'Éducation physique appliquée intégralement permet d'éviter la désintégration de la personnalité. Les jeux et la gymnastique précèdent et complètent le sport. Ils donnent un état d'esprit et une condition physique dont le sport a et aura grandement besoin.

Le sport doit être étudié en tant que partie constituante de l'Éducation. Nous devons nous méfier du culte du champion qui conduit à la passivité de la masse. Le sport doit être intégré au programme d'Éducation physique de la jeunesse et aux activités de loisirs des adultes.

Il est du devoir des éducateurs d'implanter cette saine conception du sport. De plus, cette action doit être soutenue et facilitée par la société afin que l'Éducation physique puisse réaliser ses objectifs communautaires.

Tournoi de quilles.-

Les Citadelles Champions.—
Victoire remportée de justesse

Nous donnons ici le compte-rendu de la partie de détail entre le club de quilles Citadelle de B'ham et celui des Castors de Masson.

Le club Citadelle a remporté les honneurs, le premier soir, avec seulement 53 pins en avance; le plus haut simple des femmes a été de 342 réussi par Mona Lanthier des Citadelles, et Thérèse St-Jacques qui a aussi roulé un magnifique 315 pour les Citadelles.

Chez les hommes, P.-P. Séguin des Castors a frappé 267.

Au deuxième soir, les Citadelles ont conservé l'avantage du jeu jusqu'à la fin de cette deuxième partie. Mais en perdant de leur avance sur les deux premières, le détail était gagné de justesse à la dernière partie par les joueurs des Citadelles.

M. Yves Gaudet dans les derniers abats de sa troisième partie a fait remporter les honneurs à son club par la faible marge de 12 pins.

C'est dire que le jeu a été intéressant durant le détail entre

ces deux rivaux: les Citadelles, sous la direction de Mme Lise Haspect et les Castors sous celle de M. Jean Bertrand.

Nous adressons de sincères félicitations à tous les joueurs de B'ham et de Masson pour leur beau jeu d'équipe surtout les Citadelles qui ont décroché de nouveau la coupe Molson qu'ils avaient perdue ces deux dernières années mais gagné lors des deux premières.

A la suite du tournoi, les joueurs se sont rendus à l'Hôtel Palace pour célébrer victoire et défaite dans un magnifique programme de danse et chants appropriés.

La ligue en profite pour adresser ses remerciements à M. Teddy Assad qui a payé une ronde à tous les quilleurs.

LE TOTAL DES POINTS
B'ham Citadelles: 4964
Masson Castors 4952
Citadelles, en avance de 12 pins.

Haut simple pour femmes: Castor, Marcelle Rochon: 261; Homme: L. Duquette 267.

Haut triples: Femme, Citadelle, Lise Haspect 615; Castors hommes, G. Charette 649.—

L'HYDRO-QUEBEC convie les artistes du Québec a un concours artistique

L'Hydro-Québec invite tout artiste ou groupe d'artistes à participer à un grand concours pour la composition et l'exécution d'une murale en vue de décorer le hall de son nouveau centre administratif, rue Dorchester, à Montréal.

La murale, dont les dimensions totales doivent être de 70' 6" de longueur par 14' 9" de largeur, doit occuper le mur faisant face à l'entrée principale de l'édifice.

Le style et le thème de l'œuvre soumise sont entièrement laissés au gré et à l'imagination des auteurs. Toutefois, l'artiste devrait tenir compte que la murale est destinée à décorer le siège social de la Commission hydroélectrique de Québec dont la fonction est de fournir l'énergie électrique empruntée aux ressources hydrauliques de la Province, l'une de ses principales richesses.

Trois œuvres parmi les projets soumis seront primées et mériteront les prix suivants:

1er prix: les honoraires de l'exécution du projet.

2e prix: \$1,000.

3e prix: \$750.

Le concours est ouvert dès maintenant et on peut se procurer les plans et les renseignements au bureau de l'architecte M. Gaston Gagnier, A.D.B., R.A.I.C., au 1449 de la rue Crescent, à Montréal, en s'adressant à M. André Madeyski, M.R.A.I.C., (téléphone: AV. 8-2213).

Seuls les citoyens canadiens de la province de Québec sont invités à participer à ce concours.

Les membres du jury sont: Le président: M. Evan H. Turner Directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal. les membres: M. André Biéler, Professeur des Beaux-Arts à l'Université Queen's de Kingston, Ont.

M. Jean-Paul Lemieux, Professeur à l'École des Beaux-Arts de Québec.

La décision du jury est définitive et irrévocable et tous les concurrents sont tenus de garder l'anonymat.

Le concours se terminera le mardi, 1er août 1961 à midi.

Tous les projets doivent être déposés au Secrétariat de l'Hydro Québec, 107 ouest, rue Craig, Montréal, Qué., avant la date ci-dessus, à midi.

Dès que les œuvres seront primées, le résultat du concours sera rendu public.—

ENCOURAGEZ

nos

Annonces

DOW EST CLIMATISÉE

Le secret de la fraîcheur, DOW le possède car seule la bière DOW est climatisée. Grâce à ce procédé exclusif, DOW est incomparable de fraîcheur en tout temps, en toute saison. Voilà pourquoi, si une bonne bière est agréable, une bonne DOW l'est davantage.



Nous certifions que la bière DOW est "CLIMATISÉE" selon un procédé exclusif durant toutes les étapes de sa fabrication. Ce procédé est soumis à une vérification constante assurée ainsi à la bière DOW une qualité uniforme.

R. H. Wallace, Ph.D.
Dr. E. K. Wallace,
Directeur de contrôle de la qualité

**VOYEZ-LES !
ESSAYEZ-LES !**

**PONTIAC
BUICK
VAUXHALL**

1961

**Elles sont
SENSATIONNELLES !**



RAICHE AUTOMOBILE Enrg

Vendeur autorisé

PONTIAC - BUICK - Camion G.M.C.

TEL : YU. 5-2255

THURSO

THURSO

LE MEILLEUR CHOIX d'Autos usagées



- 1-AUSTIN, pratiquement neuf, Aubaine 1960
- 1-PLYMOUTH sédan équipé 1959
- 2-CHEVROLET 4 portes Auto. 1959
- 1-CHEVROLET Sedan 4 portes 1959
- 1-PRINZ N.S.U., 7,000 milles 1959
- 1-OLDSMOBILE 98, 4 portes Hard Top,
équipé au complet 1958
- 1-PONTIAC, comme neuf 1958
Très bonne condition

1-METEOR sédan equip. 1958

1-OLDSMOBILE Super 88, 4 portes, équip. 1958

1-METEOR sedan, peinture neuve 1957

1-PONTIAC coach 1957

2-METEOR Rideau V-8, équipé 1956

2-METEOR sédan 1956

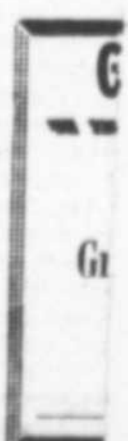
1-PLYMOUTH sédan, V-8, peinture neuve 1956

1-MERCURY, Moteur neuf 1955

1-OLDSMOBILE coach 1954

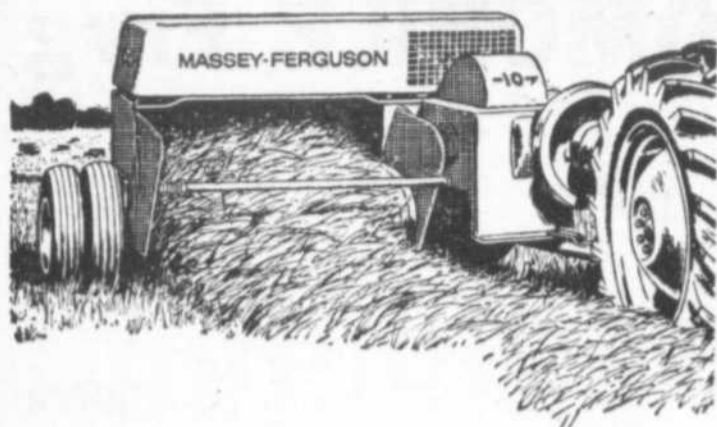
1-PLYMOUTH sédan 1954

1-G.M.C.



Nouvelle Presse à foin !

Remarquable d'EFFICACITE et de RAPIDITE



Mécanisme graissé à vie
Sans rouleau
Ne bloque jamais

HECTOR BRABANT

MASSON ROUTE No. 8 Tel.: YU. 6-5996

VENDEUR AUTORISE



MASSEY-FERGUSON

Machines Agricoles — Vente et Réparations
Stock varié e complet de pièces

MASSON ROUTE No. 8 Tel.: YU. 6-5996

Ici et la...

(Suite de la page 1)

Louis Blais, Léo Tremblay, Louis Labelle et Ernest Bernier.—

DELEGATION —

THURSO — Une délégation formée de membres du conseil du village se rendra à Québec rencontrer les autorités provinciales pour y discuter de divers sujets intéressant l'administration locale et faire quelques demandes qui s'imposent au bénéfice de la communauté.—

NOUVEAU SECRETAIRE —

THURSO — M. Edmond Boulerice a été nommé Secrétaire-trésorier du village de Thurso en remplacement de M. Rudolphe Pelletier, démissionnaire.

M. Boulerice a été de longues années assistant-gérant de Thur-

so Lumber où il s'est gagné la plus profonde estime tant auprès de la Compagnie que des employés.

M. Pelletier a également bien servi la municipalité depuis 14 ans; ses services ont toujours été appréciés.

Il ne nous reste qu'à souhaiter au nouveau titulaire le plus franc succès dans l'accomplissement de ses nouvelles fonctions.—

EVALUATEURS —

THURSO — On a nommé récemment les évaluateurs qui devront préparer le rôle de la municipalité. Ce sont MM. Joseph Dumouchel, Léopold Lefebvre et Eugène Parent.—

INSPECTEUR AGRAIRE —

THURSO — M. Oscar Sabourin a été nommé inspecteur agraire; il accumulera les deux postes de chef de police et d'inspecteur.—

Mise en garde

Contre l'école non-confessionnelle

MASSON — Dimanche dernier, avait lieu à Masson, l'assemblée générale des Amicales des Frères de l'Instruction Chrétienne du district de Montréal.

A cette occasion, le président général, M. Lamarre, ainsi que son vice-président, son secrétaire et l'aumônier, le Père Jacques Beaupré étaient présents.

Pour débiter, MM. Lamarre et Léo Bédard ont souhaité la bienvenue à tous les amicalistes présents dans la salle du collège St-Jean de Brébeuf.

Ensuite, Me Laurencelle de Montréal a donné un brillant aperçu de ce qu'étaient et ce qu'apporteraient les écoles non-confessionnelles.

L'orateur invité était M. Philippe Guilbeault du Bureau National de Placement de B'ham.

Il a décrit quelles étaient les fonctions de son bureau et a aussi insisté pour que les parents gardent leurs enfants le plus longtemps possible à l'école.

A la fin de l'assemblée, le Rév. Frère Amélius Lafortune, directeur du collège, a remercié l'assistance et a invité tous les personnes présentes à un buffet froid.

L'Amicale de Masson a aussi profité de l'occasion pour tirer au hasard le nom du gagnant du prix de \$50. qui a favorisé M. André Pilote de Masson.

'Gazeteria' Laurentien

Les nouveaux matériaux mis à la disposition de l'architecte lui permettent de donner libre cours à son génie créateur. Bien que la destination du "Gazeteria" Laurentien érigé par BP Canada Ltd ne laisse pas beaucoup de latitude à l'architecte, ce dernier réussit quand même à concevoir un édifice aux lignes fines et élancées, en utilisant le bois lamellé exclusivement. Ce débit d'essence est situé sur la route no. 11, un peu au nord de St-Jérôme Qué.

Cette construction de bois est en complète harmonie avec le paysage qui l'encadre. Durant sa conception, on ne tint compte que des besoins des touristes qui se dirigent vers les Laurentides.

La piste de ce poste fut aménagée de façon à permettre une livraison rapide de gazoline et de lubrifiants seulement. Les services d'entretien n'y sont pas offerts. Les vitrines ajourées érigées de chaque côté du bureau servent à étaler des cartes routières de la région et d'autres renseignements touristiques.

Une marquise en contre-plaqué dont une portée large de 20 pieds est en porte-à-faux, caractérise ce poste. Le bureau ou salle de vente, où se trouvent aussi les salles d'aisance, mesure 12' X 24' et est installé sous cette marquise. Le plafond et le mur arrière du bureau sont recouverts de matière plastique translucide et abritent les lampes d'éclairage.

En hiver, les vitrines serviront à étaler des oeuvres de l'artisanat Laurentien, des renseignements utiles aux skieurs, et des pronostics de la météo. En été, les campeurs, les pêcheurs et les touristes y trouveront de nombreux renseignements en plus les cartes routières.

Les débiteurs d'essence, dont es pompes sont commandées à l'istance, sont montés sur un flot l'une longueur inusitée (40 pieds) et sont d'un modèle récent. Elles ont simples et petites.

Durant l'été, les automobilistes pourront manger et se reposer dans un parc aménagé à l'arrière du poste. Ils y trouveront des tables, des bancs, des parasols et des outfs extérieurs.—

Theatre CARTIER ROCKLAND

Venez voir

UN DES PLUS BEAUX FILMS DE TOUS
LES TEMPS



Winner of **11 ACADEMY AWARDS**

including **BEST PICTURE**

"BEST ACTOR"

"BEST DIRECTION"

"BEST CINEMATOGRAPHY" (COLOR)

"BEST ART DIRECTION" (COLOR)

"BEST MUSIC SCORE"



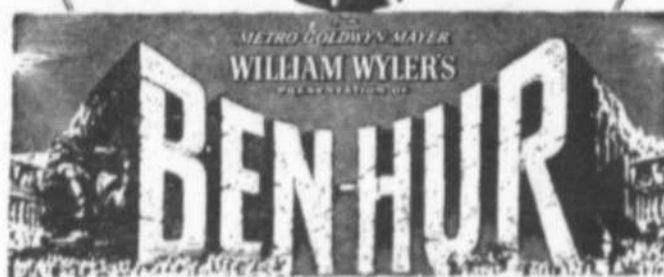
"BEST SUPPORTING ACTOR"

"BEST FILM EDITING"

"BEST SPECIAL EFFECTS"

"BEST SOUND"

"BEST COSTUME" (COLOR)



Traversier a toutes les 15 minutes
a Masson

Admission: \$1.25 adultes
0.60 enfants

— Spectacle le soir a 7:45 P.M. —

"Gazeteria" LAURENTIEN



Ces débiteurs d'essence d'un modèle récent commandent à distance les pompes installées au-dessus des réservoirs souterrains